

da Montagevejledning

bedes opbevaret

sv Monteringsanvisning

spara anvisningen

no Monteringsanvisning

må oppbevares

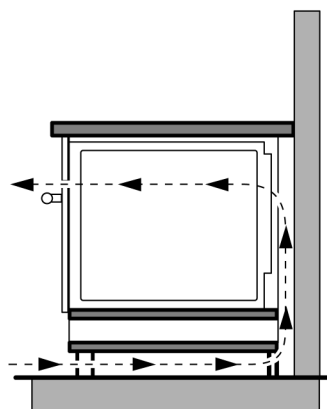
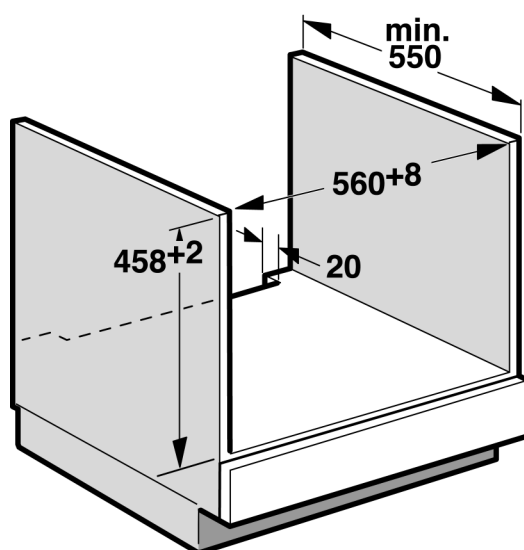
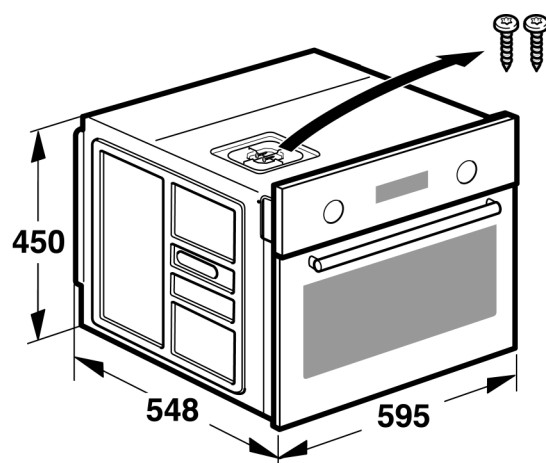
fi Asennusohjeet

säilytä ohjeet

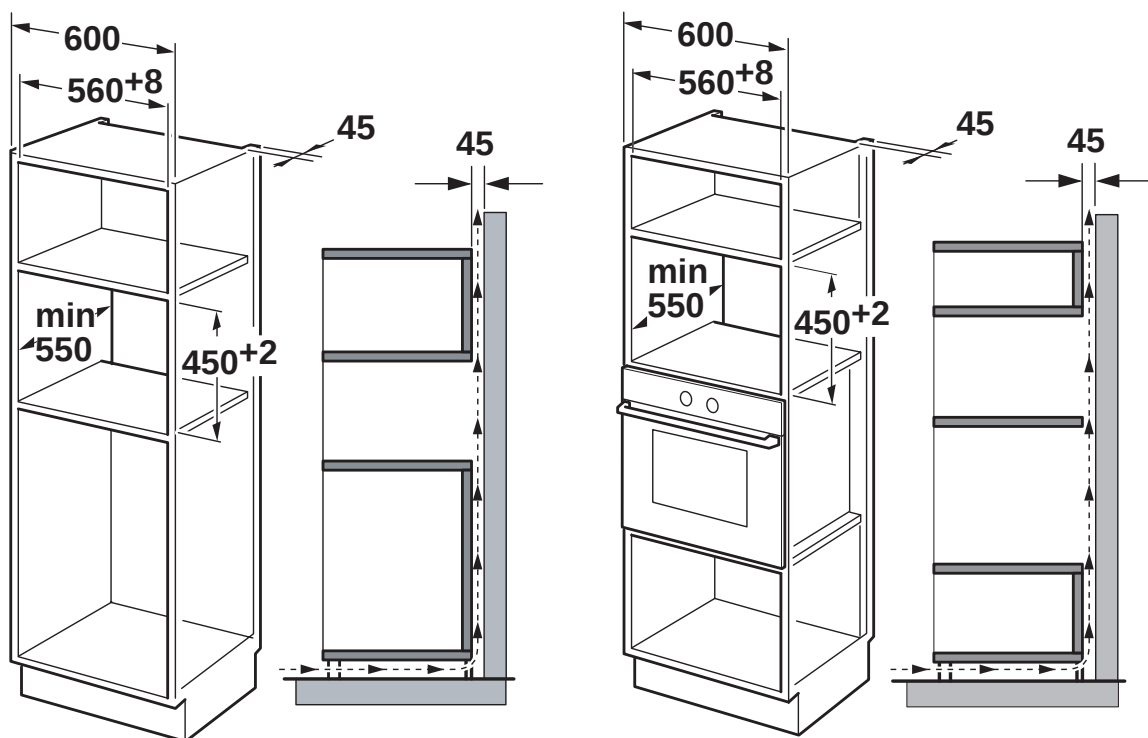
en Installation Instructions

please keep

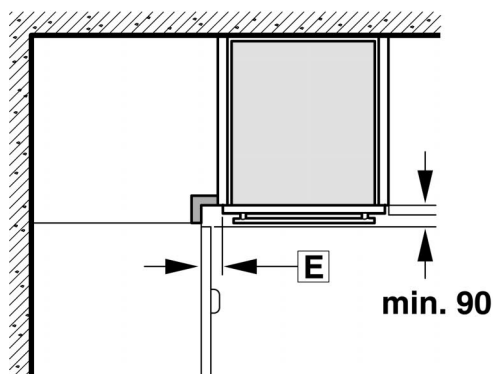
1



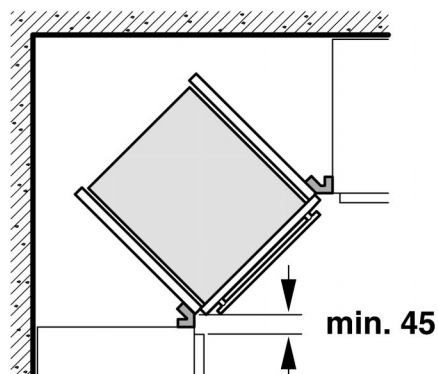
2



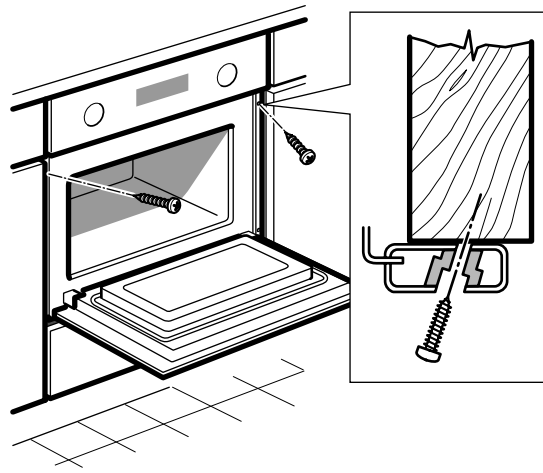
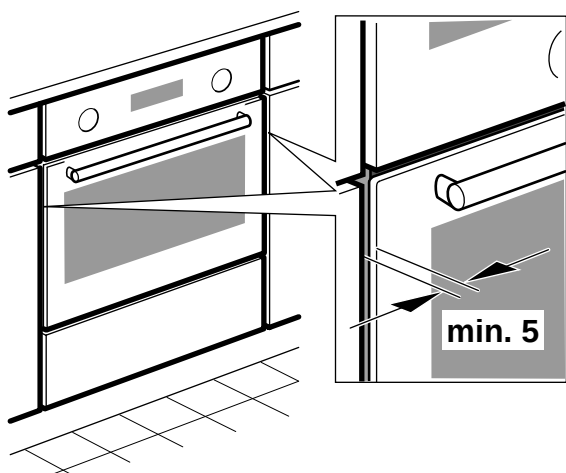
3



D



4



Følgende anvisninger skal overholdes:

Apparatet må kun tilsluttes af en autoriseret fagmand. Forskrifterne fra det lokale elforsyningselskabs samt de nationale forskrifter er gældende.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Apparatet er klassificeret i beskyttelsesklasse I og må kun anvendes med en sikkerheds-jordforbindelse.

En evt. flytning af stikdåsen eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en autoriseret elektriker i henhold til gældende forskrifter.

Identificer fase- og nulledere i tilslutningsstikkontakten. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.

Apparatet må kun tilsluttes med den leverede tilslutningsledning.

Apparatet må kun tilsluttes iht. tilslutningsdiagrammet. Vedr. spænding, se typeskilt.

Tilslut nettilslutningsledningens ledere iht. farvemarkeringsen:

Grøn-gul	jordledning (⊕)
Blå	(neutral) nulleder
Brun	fase (yderleder)

Det skal sikres, at indbygningen giver berøringsbeskyttelse.

Apparatet skal være afsikret med 16 A.

Ved tilslutning af apparatet skal det sikres, at der forefindes en sikker mulighed for at afbryde forbindelsen til strømforsyningen.

Ved en fast tilslutning skal der indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand i installationen.

Kun for Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også forbindes med en sikkerhedskontakt ved hjælp af det leverede stik. Denne kontakt skal være tilgængelig efter indbygningen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand på installationsiden.

Køkkenskabe til indbygning

Der må ikke være en bagvæg i indbygningsskabet bag apparatet. Der skal være en afstand på mindst 45 mm mellem væggen og skabets bund hhv. bagvæggen i skabet ovenover.

På indbygningsskabets forside skal der være en ventilationsåbning på 50 cm². Ved indbygningsskabe uden ventilationsåbning i den bageste del af sidevæggene 200 cm². Hertil skal der skæres en åbning i sokkelafblændingen, eller der skal anbringes et ventilationsgitter.

Ventilationsåbninger og luftindtag må ikke dækkes til.

Der kan kun garanteres for sikkerheden ved brugen af apparatet, hvis indbygningen foretages i henhold til denne monteringsanvisning. Montøren

er ansvarlig for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.

Køkkenskabe skal være temperaturbestandige op til 90 °C, og siderne på tilgrænsende køkkenskabe skal være temperaturbestandige op til 70 °C.

Alle udskæringer i køkkenskabe og bordplade skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern spåner, som kan forringe de elektriske komponenters funktion.

Apparat under bordplade - figur 1

Der skal være en udskæring til ventilation i indbygningsskabets mellembund - se figur 1.

Hvis apparatet bliver indbygget under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen følges.

Apparat i højskab - figur 2

Apparatet må kun indbygges over en ventileret ovn fra samme producent.

Det er muligt at indbygge apparatet over et køleskab.

Apparatet må ikke indbygges ovenover en dampovn, dampbageovn eller en opvaskemaskine.

Hjørneindbygning – figur 3

Tag hensyn til  målene ved hjørneindbygning. Målet  afhænger af tykkelsen på skabelementets forside og grebet.

Fastgøre indbygningsapparat – figur 4

- Skub apparatet helt ind, og centrér det.
- Tilslutningskablet må ikke knækkes.
- Fastgør apparatet med skruer (4 x 25)
- Spalten mellem bordpladen og apparatet må ikke lukkes til med ekstra lister.

Demontering

Apparatet skal gøres spændingsløst. Monteringsskruerne løsnes. Apparatet løftes en anelse og trækkes ud.

Viktigt att observera:

Endast en behörig fackman får utföra anslutningen. Regionala och nationella bestämmelser gäller.

Enheten får inte stå under spänning vid några monteringsarbeten.

Enheten motsvarar skyddsklass I och får endast drivas med skyddsledare.

Installation av vägguttag eller byte av anslutningsledning får endast utföras enligt gällande föreskrifter av en behörig elektriker.

Identifiera fas- och neutral ("noll") ledare på anslutningsdosan. Vid inkorrekt anslutning kan enheten skadas.

Enheten får endast anslutas med medföljande kabel.

Anslut endast enligt bilden. Se typskylt för spänning.

Anslut trådarna i ledningen enligt färgkoderna:

grön-gul	skyddsledare (⊕)
blå	(noll) neutralledare
brun	fas (ytterledare)

Beröringsskyddet måste vara säkerställt genom monteringen.

Enheten måste säkras med 16 A.

Vid anslutning av enheten måste en säker möjlighet till fränkoppling av nätet finnas.

Vid en fast anslutning måste avstängning ske genom en allpolig fränskiljare med minst 3 mm kontaktoppning.

Endast Sverige, Finland och Norge

Enheten kan också anslutas med hjälp av den medföljande dosan med skyddskontaktsystem. Stickkontakten måste vara åtkomlig efter inbyggnaden. Om detta inte är fallet, måste en allpolig fränskiljare med minst 3 mm kontaktoppning användas.

Skåpstomme

Skåpstommen får inte ha någon rygg bakom produkten. Det ska vara minst 45 mm spalt mellan vägg och skåpbotten resp. -rygg på överskåpet.

Skåpstommen ska ha en ventilationsöppning på 50 cm² framtill. Sätter du i en ny skåpstomme utan ventilationsurtag baktill på sidoväggarna, 200 cm². Såga ur sockellisten eller montera ventilationsgaller.

Se till så att ventilations- och insugsöppningar inte blir övertäckta.

Säker användning kräver fackmässig inbyggnad enligt installationsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.

Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90 °C, luckor och lådfronter intill upp till 70 °C.

Gör alla urtag i stommar och bänkskivor innan du sätter i hällen. Ta bort alla spån, de kan påverka elkomponenternas funktion.

Enhet under bänkskiva - bild 1

Hyllplanet i det nyinsatta skåpet måste ha en ventilationspalt - se bild 1.

Följ hällens monteringsanvisning om du monterar enheten under en häll.

Enhet i högskåp - bild 2

Du får bara montera enheten över ventilerad ugn från samma tillverkare.

Det går även att montera den över kylskåp.

Du får inte montera enheten över ångkokare, ångugn eller diskmaskin.

Montering i hörn – bild 3

Observera måtten [D] vid montering i hörn. Måttet [E] är beroende av skåpfrontens tjocklek och handtaget.

Fastmontering av ugnen – Bild 4

■ Skjut in ugnen i skåpet helt och hållet och rikta den.

■ Anslutningskabeln får inte knäckas.

■ Montera fast ugnen med skruvarna (4 x 25)

■ Springan mellan bänkskivan och ugnen får inte täppas till av ytterligare lister.

Demontering

Koppla ifrån nätströmmen. Lossa fastsättningsskruvarna. Lyft ugnen och dra ut den helt och hållet.

no

Dette må du være oppmerksom på:

Apparatet må bare tilkobles av en godkjent fagperson. Bestemmelsene fra den lokale elektrisitetsleverandøren og nasjonale lover og forskrifter må følges. Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Apparatet er i samsvar med beskyttelsesklasse I og må bare kobles til jordet stikkontakt.

Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkopplingsledning må bare foretas av elektriker, og alle angjeldende regler og forskrifter må følges.

Identifiser fase- og nøytralleder (null) i stikkontakten. Apparatet kan bli ødelagt ved feil tilkobling.

Apparatet skal bare kobles til med den medfølgende tilkoblingsledningen.

Tilkoblingen må skje iht. tilkoblingsskissen. Se typeskiltet for spenning.

Lederne i nettledningen må tilkobles iht. følgende fargekoding:

Grønn-gul	jordledning ⊕
Blå	(null) nøytralleder
Brun	fase (ytterleder)

Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

Apparatet må være sikret med 16 A.

Når apparatet kobles til, må det tas hensyn til at det skal finnes en mulighet for frakobling fra strømmettet.

Ved en fast tilkobling må utkoblingen utføres ved hjelp av en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

For Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også tilkobles via det medfølgende støpselet og jordet stikkontakt. Denne må være tilgjengelig etter innbyggingen. Hvis dette ikke er tilfelle, må det installeres en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

Innbyggingselementer

Innbyggingsskapet må ikke ha en bakvegg bak apparatet. Mellom veggen og skapbunnen eller bakveggen til skapet ovenfor må det være en avstand på min. 45 mm.

Innbyggingsskapet må ha en lufteåpning på fremsiden på 50 cm². Ved ombyggingselement uten lufteåpning i bakre område for sidevegger skal det være 200 cm². Beskjær sokkeldekselet eller monter et luftgitter.

Lufteåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes.

Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering i henhold disse monteringsanvisningene. Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.

Innbyggingselementer må tåle temperaturer på inntil 90 °C, tilstøtende elementfronter inntil 70 °C.

Alle utskjæringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Funksjonen til de elektriske komponentene kan påvirkes.

Apparat under arbeidsplaten - figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning - se figur 1.

Hvis apparatet monteres under en kokesone, må monteringsanvisningen for kokesonen følges.

Apparat i høyskap - figur 2

Apparatet skal bare monteres over en ventilert stekeovn fra samme produsent.

Montering over kjøleskap er mulig.

Apparatet må monteres over dampovner, dampstekeovner og oppvaskmaskiner.

Innbygging i hjørner – figur 3

Ved innbygging i hjørner må mål [D] følges. Mål [E] er avhengig av tykkelsen på elementfronten og håndtaket.

Fest innbyggingsapparatet – Fig 4

■ Skyv apparatet helt inn og i midten.

■ Unngå knekk og vridning av tilkoblingsledningen.

■ Fest apparatet med skruer (4 x 25)

■ Glipen mellom arbeidsplate og apparat må ikke lukkes av lister e.l.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

Ota seuraavat seikat huomioon:

Laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Noudata paikallisen sähkönjakelijan ja kyseisen maan säädöksiä.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Laitteen suojaluokka on I, ja sen käyttö on sallittu vain maadoitusliitännän kanssa. Pistorasian paikan muuttaminen tai liitäntäjohdon vaihto on sallittua vain ammattimaiselle sähköasentajalle, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä.

Yksilöi vaihe- ja nollajohto liitäntärasiasa. Virheellinen liitäntä voi vaurioittaa laitetta.

Laitteen saa liittää vain mukana toimitetun liitäntäjohdon kanssa.

Liitä laite vain liitäntäkuvan mukaan. Jännite, ks. tyyppikilpi.

Liitä verkkoliitäntäjohdon johtimet värikoodien mukaan:

Vihreä-keltainen	Suojajohdin ⊕
Sininen	Nollajohdin
Ruskea	Vaihejohdin

Asennuksessa pitää taata kosketussuoja.

Laite pitää suojata vähintään 16 A:n sulakkeella.

Laitetta liitettäessä on varmistettava, että laite voidaan irrottaa turvallisesti verkkovirrasta.

Jos liitäntä on kiinteä, pois kytkemistä varten tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Vain Ruotsi, Suomi ja Norja

Laite voidaan liittää myös mukana toimitetulla suojakosketinpistokkeella. Tähän pitää päästä käsiksi asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, asennukseen tarvitaan jakanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Keittiökaluste

Kalusteessa ei saa olla takaseinää laitteen takana. Seinän ja yläpuolella olevan kaapin pohjan ja takaseinän välisen etäisyyden laitteeseen pitää olla vähintään 45 mm.

Kalusteen etusivulla pitää olla 50 cm²:n tuuletusaukko. Ilman tuuletusaukkoa olevan ympärille asennettavan kalusteen yhteydessä sivuseinien takaosassa 200 cm². Katkaise sitä varten jalustapaneeli tai asenna ilmastointiritilä. Tuuletusaukkoja tai tuloilma-aukkoja ei saa peittää.

Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön. Asentaja vastaa väärästä asennuksesta johtuvista vahingoista. Kalusteen pitää kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.

Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, ne voivat heikentää sähköisten rakenneosien toimintaa.

Laite työtason alla - kuva 1

Ympärille asennettavan kaapin välipohjassa pitää olla tuuletusaukko - ks. kuva 1.

Jos laite asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Laite kaapissa - kuva 2

Laitteen saa asentaa vain saman valmistajan, tuuletuksella varustetun uunin yläpuolelle.

Asentaminen kylmälaitteen yläpuolelle on mahdollista.

Laitetta ei saa asentaa höyryuunin, yhdistelmähöyryuunin tai astianpesukoneen yläpuolelle.

Kulma-asennus – kuva 3

Ota kulma-asennuksessa mitta  huomioon. Mitta  riippuu kalusteen etupuolen ja kahvan paksuudesta.

Keittotason liittäminen – kuva 4

■ Työnnä laite kokonaan sisään ja kohdi-sta se keskelle.

■ Älä taita liitäntäkaapelia.

■ Kiinnitä laite ruuveilla (4 x 25)

■ Työtason ja laitteen välistä rakoa ei saa sulkea ylimääräisillä listoilla.

Irrutus

Tee laite jännitteettömäksi. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä se ulos.

The following must be noted:

Only allow a licensed professional to connect the appliance. The regulations of the country and the local electricity supplier apply.

During all installation work the appliance must be disconnected from the power supply.

The appliance corresponds to protection class I and may only be operated with a protective earth connection.

The socket must only be installed and the power cable replaced by a qualified electrician, and in accordance with the appropriate regulations.

Identify the phase and neutral conductors in the socket. Incorrect connection may cause damage to the appliance.

The appliance must only be connected with the power cable provided.

Connect the appliance only according to the connection diagram. See the rating plate for the voltage.

Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding:

Green	and yellow	earth conductor ⊕
Blue	(zero)	neutral conductor
Brown	phase	(external conductor)

Protection against accidental contact must be ensured through the manner of installation.

The appliance must be protected using a 16 A fuse.

When connecting the appliance, a safe method for disconnecting the power supply must be considered.

With a fixed connection, disconnection must be performed via an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm.

Only in Sweden, Finland and Norway

The appliance can also be connected using the plug provided which has an earthing contact system. This must be accessible after installation. If this is not the case, an all-pole isolating switch must be used on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.

Fitted units

The fitted cabinet must not have a back panel behind the appliance. A gap of at least 45 mm must be maintained between the wall and the cabinet base and/or the back panel of the overlying cabinet.

The fitted cabinet must have a ventilation opening of 50 cm² on the front. In converted units that do not have a ventilation cut-out in the back area of the side panels, it should be 200 cm². To achieve this, cut back the base panel or fit a ventilation grille.

Make sure that you do not cover ventilation slots and air inlet openings.

The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed

to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer is liable for damage incurred as a result of incorrect installation.

Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to at least 70 °C.

Cut outs should be removed from the units and the worktop before fitting the appliances. Remove shavings as they can affect the proper functioning of electrical components.

Appliance under worktop - Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the converted cabinet - see Fig. 1.

If the appliance is being installed beneath a hob, observe the hob installation instructions.

Appliance in a tall cabinet - Fig. 2

The appliance may only be fitted above a ventilated oven from the same manufacturer.

Installation above a refrigerator is possible.

The appliance must not be fitted above a steamer, combination steam oven or a dishwasher.

Corner installation – Fig. 3

Take the measurement in Fig.  when installing the oven in a corner into consideration. Measurement  depends on the thickness of the front of the unit and the handle.

Securing the built-in oven – Fig. 4

- Insert the oven and align centrally.
- Do not kink the connection cable.
- Secure the oven with screws (4 x 25)
- The gap between the work surface and the oven must not be sealed by additional strips.

Removal

Disconnect the cooker from the power supply. Loosen the securing screws. Lift the cooker slightly and pull it out completely.